Placa de audio PE-91 con control de accesos

golmar
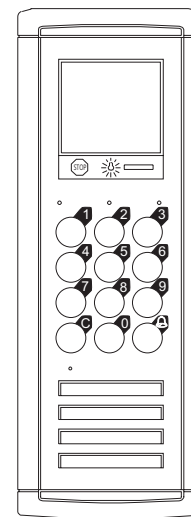
La comunicación por sistema

128

350
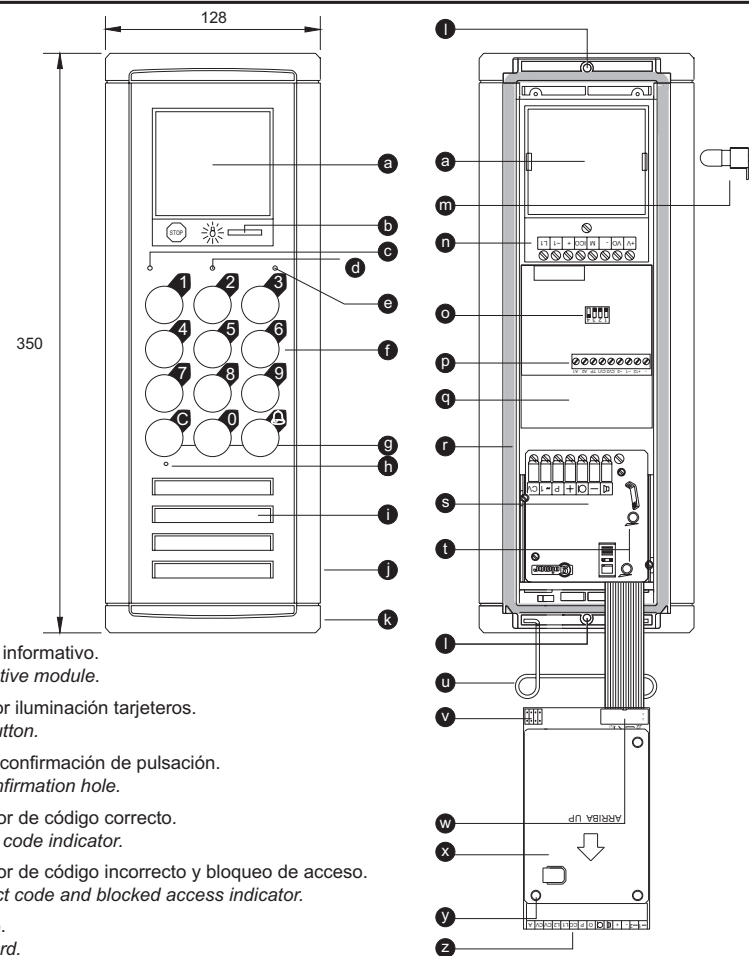
a
Módulo informativo.
Informative module.

b
Pulsador iluminación tarjeteros.
Light button.

c
Orificio confirmación de pulsación.
Call confirmation hole.

d
Indicador de código correcto.
Correct code indicator.

e
Indicador de código incorrecto y bloqueo de acceso.
Incorrect code and blocked access indicator.

f
Teclado.
Keyboard.

g
Tecla de borrado.
Delete key.

h
Orificio micrófono.
Microphone orifice.

i
Rejilla protectora altavoz.
Speaker protective grille.

j
Marcos laterales.
Side frames.

k
Cabezales embellecedores.
Decorative head frames.

l
Orificios sujeción placa.
Panel fixing holes.

m
Lámpara y portalámpara.
Lamp and lampholder.

n
Módulo P.LUZ-91.
P.LUZ-91 module.

o
Interruptores de TAMPER y grabación de códigos.
TAMPER and code recording microswitches.

p
Regleta de conexión.
Connector terminals.

q
Placa teclado.
Keyboard printed circuit.

r
Junta estanqueidad.
Waterproof seal.

s
Circuito de sonido.
Sound circuit.

t
Ajuste volúmenes.
Volume adjustment.

u
Bisagra abatimiento.
Lowering hinge.

v
Puentes configuración placa.
Panel configuration bridge connectors.

w
Conector circuito de sonido y P.LUZ-91.
Sound circuit and P.LUZ-91 connector.

x
Circuito C.M.O.
C.M.O. circuit.

y
Orificios fijación C.M.O.
C.M.O. fixing holes.

z
Regleta conexión C.M.O.
C.M.O. connector terminals.

Cómo cerrar y abrir la placa.

Para cerrar la placa activando el circuito de TAMPER:

- Conectar el extremo del hilo del TAMPER al borne de la caja de empotrar como se ha explicado anteriormente. Procurar que no quede demasiado largo, ya que si alguien abre la placa, se debe desconectar el otro extremo para activar el relé (al que se puede conectar una alarma). Tampoco hay que dejarlo demasiado corto, ya que debemos tener espacio para activarlo mediante el dip4.
- Una vez conectado el hilo, bajar el dip4 del microinterruptor para activarlo.
- Cerrar la placa normalmente.

Para abrir la placa si está activado el TAMPER:

- Desatornillar y abrir la placa con cuidado para no desconectar el hilo de TAMPER.
- Subir el dip4 del microinterruptor para desactivarlo.
- Ahora ya se puede desconectar el hilo y abrir la placa normalmente.

How to close and open the panel.

To close the panel and activate the TAMPER circuit:

- Connect the end of the TAMPER wire to the terminal in the flush-fitting box as previously explained. Make sure the wire is not too long, because if someone opens the panel the other end must disconnect to activate the relay (which can be connected to an alarm). On the other hand the wire must not to be so short, because there must be space to activate dip4.
- Once the wire is connected, lower dip4 to activate.
- Close the panel.

To open the panel if the TAMPER circuit is activated:

- Unscrew and open the panel taking care not to disconnect the TAMPER wire.
- Raise microswitch dip4 to disable.
- Now you can disconnect the wire and open the panel normally.

Funcionamiento del portero electrónico.

Para realizar la llamada, el visitante deberá presionar el pulsador correspondiente con la vivienda que quiera comunicarse, realizándose la presencia de llamada en la placa al presionar el pulsador. Paralelamente, se realizará una llamada bitonal en la vivienda indicada.

La placa, en la cual se realiza la llamada, entra en comunicación, desconectándose la otra y pasando al estado de canal ocupado.

Descolgar el auricular del teléfono para establecer comunicación de audio con la placa de calle. La comunicación permanecerá hasta que cuelgue el auricular del teléfono, o una vez transcurrido 1' 30".

Para permitir el acceso del visitante a la finca, presionar el pulsador de abrepuertas durante el proceso de comunicación de audio.

Notas:

La comunicación entre los distintos elementos no es secreta, si hay una comunicación establecida entre placa y una vivienda, al descolgar cualquier otro teléfono de la instalación oiríamos la conversación.

Al descolgar cualquier teléfono de la vivienda, sin haberse realizado previamente una llamada, no se establece comunicación de audio con la placa.

Si algún teléfono de la instalación está descolgado, el resto de teléfonos seguirán funcionando, pero el tiempo de comunicación y de llamada se unifica, pasando a ser de 1' 30". Dicho tiempo es fijo, no se interrumpe al cortar la comunicación. En el teléfono descolgado se inhibe la posibilidad de recibir llamadas, salvo que dicha vivienda disponga de sonería auxiliar.

El led rojo de la placa indica:
-En las placas no activas, CANAL OCUPADO.
-En las placas activas, COMUNICACIÓN.

## Configuración de los puentes de la placa PE-91:

Se utilizan los cuatro puentes de la parte inferior del circuito CMO90. Empezando de izquierda a derecha, la forma de configurarlos es la siguiente:

Puente 1: Extraer en todos los circuitos, excepto en la placa mas próxima a los teléfonos

Puente 2: Para instalaciones con central de consejería. Si dejamos el puente, la placa ignorara la presencia de la central de consejería. Si el puente es extraído, todas las llamadas, que se realicen en dicha placa, pasaran a la central si esta se halla activada.

Puente 3: Para instalaciones con central de consejería. Extraer el puente en la placa en la que se desee activar el abrepuertas directamente desde la centralita de conserjería, en cualquier momento sin haberse realizado llamada previa. **No extraer en mas de una placa**.

Puente4: No tocar.

PUENTE	1	2	3	4
	1ÿ PLACA	NO HAY CENTRAL EN EL SISTEMA	ABREPUERTAS NO SELECCIONADO PARA CENTRAL	
CON PUENTE	▯	▯	▯	▯
SIN PUENTE	▯	▯	▯	NO EXTRAER NUNCA
	2ÿ PLACA O POSTERIOR	HAY CENTRAL	ABREPUERTAS SELECCIONADO PARA CENTRAL	

Funcionamiento del control de accesos.

Consiste en el accionamiento del sistema de abrepuertas cuando el código de cuatro cifras introducido coincide con alguno de los códigos pregrabados.

- El total de códigos diferentes que se pueden grabar son tres de apertura normal y un cuarto de apertura con código de pánico.

- Los códigos grabados de fábrica son: 1111, 2222, 3333 y 4444.

- Para introducir el código pulsar las teclas en la secuencia correcta, simultáneamente se oirá un pitido que confirmará la pulsación. Si el código es correcto, se encenderá el led verde y se accionará el sistema de abrepuertas durante cuatro segundos.
Si el tiempo entre dos pulsaciones excede los cuatro segundos, el sistema vuelve al estado de condiciones iniciales, habrá que introducirlo de nuevo desde el principio.
Si se quiere corregir el código, pulsar la tecla C y volver a introducirlo.
Si el código introducido es el de pánico, en primer lugar se encenderá el led verde y se abrirá la puerta al igual que el resto y en segundo lugar se accionará un relé durante un minuto, al cual se puede conectar, por ejemplo, un sistema de activación de alarma (características del relé: 120 Vca-0'5 A, 24 Vcc-1 A). Si el código de pánico coincide con alguno de los otros tres, no accionará el relé.

- Si el código introducido es incorrecto, se enciende el led rojo durante cuatro segundos y se bloquea la placa durante este tiempo. Transcurrido el mismo, el sistema queda a la espera de la introducción de un nuevo código.
Si se introducen cinco códigos erróneos consecutivos, se encenderá el led rojo y se bloqueará la placa durante un minuto. Transcurrido este tiempo el sistema volverá al estado de condiciones iniciales.

- En caso de fallo en la alimentación, los códigos no se borran.

- Existe la posibilidad de accionar un relé (bornes A1, A2, características del relé: 120 Vca-0'5 A, 24 Vcc-1 A) en caso de que la placa se abra, es lo que se denomina TAMPER. Consiste en conectar un hilo entre el terminal TP de la regleta de conexión y un punto a masa (-), asegurándose de que al estirar de la placa este hilo se desconecte. Además hay que poner hacia abajo el dip 4.
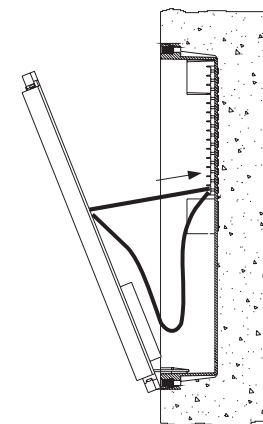
Conectar el faston del hilo de Tamper al otro conector.
Connect the TAMPER faston to the other connector.

1 2 3 4
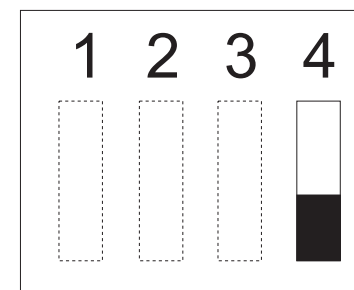
Bajar el dip 4 para activarlo.
Lower dip4 to activate.
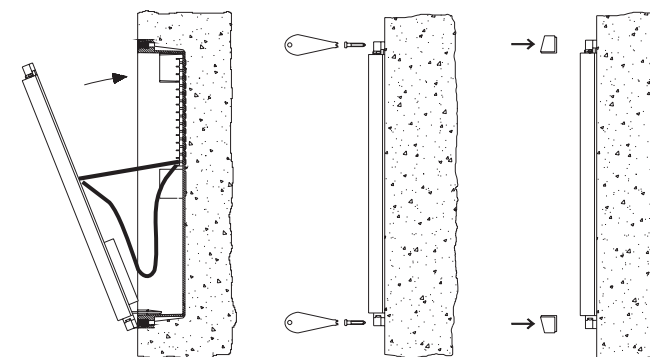
Incorporar y fijar la placa. Ensamblar los cabezales embellecedores.
Attach and fix the panel. Assemble the decorative head frames.

EMBARRADO COMÚN PULSADORES

IND.1 IND.2
IND.3 IND.4
IND.5 IND.6
IND.7 IND.8
IND.9 IND.10
IND.11 IND.12
IND.13 IND.14

AJUSTES VOLUMENES

Conexión de los hilos independientes, asegurando que realicen la llamada al piso correspondiente.

Durante las llamadas de comprobación ajustar el volumen de audio.

Connection of the independent wires, ensuring that the call is effected in the corresponding flat.

Adjust the volume at the time of testing the calls.
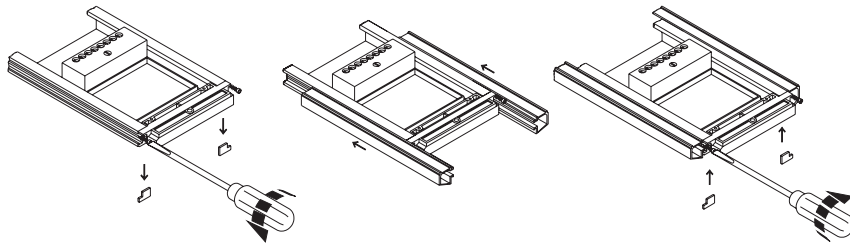
Ensamblaje de los marcos laterales.

Assembly the side frames.
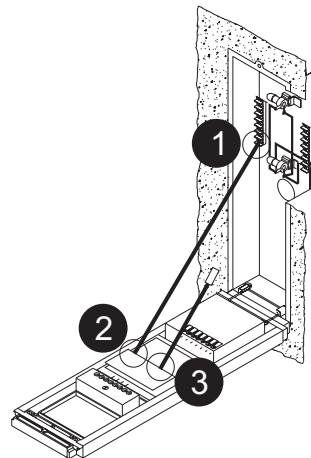
1 Atornillar un hilo y un conector tipo "faston" macho a uno de los bornes de la caja de empotrar.
Connect a wire and a male "faston" connector to one of the screw holes of the flush fitting box.

2 Atornillar el otro extremo del hilo al borne de masa del circuito del teclado.
Connect the other end of the wire to the earth terminal (-) in the keyboard circuit.

3 Atornillar otro hilo, más corto, al borne TP de la regleta del teclado. El otro extremo debe terminar en "faston" hembra.
Connect another shorter wire to the TP terminal in the keyboard circuit. Connect a female "faston" connector to the other end.

Conexión del TAMPER. Opcional.

TAMPER connection. Optional.

Grabación de códigos.

Se puede grabar un total de cuatro códigos de acceso. Cada código tiene cuatro cifras. El proceso de grabación es el siguiente:

- Seleccionar la posición de memoria que se quiere grabar.
- Seleccionar la opción de grabación.
- Pulsar las cuatro cifras del código a introducir, de forma consecutiva. Se oirá un pitido por cada pulsación correcta. El último pitido es más corto.
- Deseleccionar la opción de grabación. El código ya está disponible para utilizar.

NOTA: los dos primeros dips marcan la posición de memoria, el tercero la opción de grabación y el cuarto la activación del TAMPER.

1 Seleccionar la posición donde se va a grabar (dips 1 y 2).

2 Subir el dip 3. Activa la grabación.

3 Introducir el código mediante el teclado.

4 Bajar el dip 3. Desactivación del modo de grabación.

Grabación del primer código:
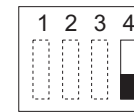

Grabación del segundo código:
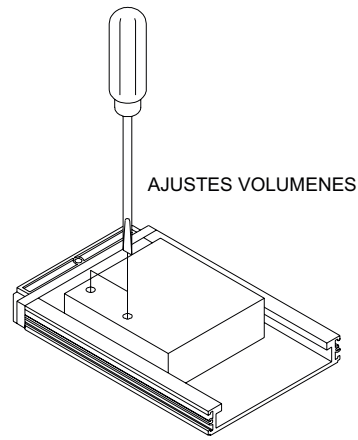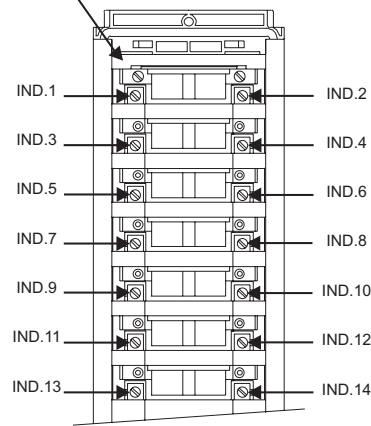

Grabación del tercer código:

Grabación del cuarto código (pánico):

Activación del TAMPER: bajar el dip 4.

To make a call, the visitor should press the button corresponding to the flat he wishes to call. The call will be heard at the door panel as the button is pushed. At the same time the call will be heard in the flat called.

The panel from which the call is made will enter into communication, the other panels will be disconnected and change to busy channel.

Pick up the telephone handset to establish audio communication with the door panel. Communication lasts 1'30" or until the handset is replaced.

To allow the visitor acces to the building, press the door-release button while audio communication is in progress.

Notes:

Communication between distinct elements is not secret, if there is a call in progress between the door panel and a flat, on picking up any other telephone in the system, we will hear the conversation.

On picking up any telephone in the flat, without a previous call having been made, audio communication with the panel is not made.

If any telephone in the installation is left off the hook, the other telephones will continue to work, but the calling time and the communication time will be the same, changing to 1'30". This time is fixed, and is not interrupted by cutting the communication. The possibility of receiving calls at the unreplaced telephone is inhibited, except where the flat is equipped with auxiliary calling.

The red LED at the panel indicates:

At an inactive panel, CHANNEL BUSY.
At an active panel, COMMUNICATION.

Configuration of the PE-91 door panel:

Four bridge connections are used to configure the panel. They are at the bottom part of the CMO-90 circuit. Starting from left to right, the settings are the following:

**Bridge connection 1**: Take out in all the circuits, except the panel nearest to the telephones.

Bridge connection 2: For installations with a porter`s exchange. If the connection remains in place the door panel will be unaware of the porter`s exchange. If the connection is taken out, all the calls will go to the exchange, if this is active.

Bridge connection 3: For installations with a porter´s exchange. Take out in the panel whose door-release can be operated from the porter`s exchange at any time. **Do not take out from more than one panel.**

Bridge connection 4: Do not touch.

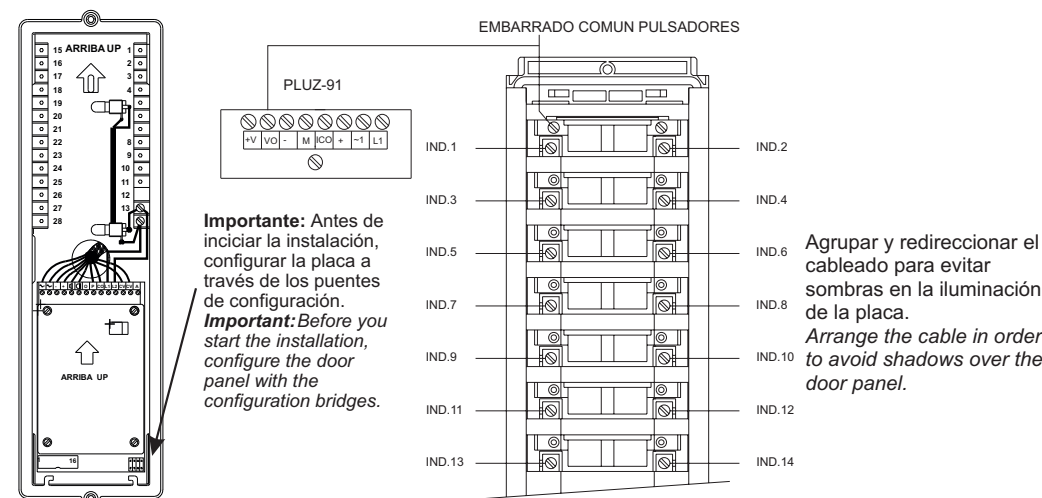| BRIDGE CONNECTION	1	2	3	4
WHIT BRIDGE	FIRST DOOR PANEL	WITHOUT A PORTER´S EXCHANGE IN THE INSTALLATION	DOOR-RELEASE CAN´T BE OPERATED FROM THE PORTERS EXCHANGE AT ANY TIME.	
WITHOUT BRIDGE	SECOND OR POSTERIOR DOOR PANEL	WITH A PORTER´S EXCHANGE IN THE INSTALLATION	DOOR-RELEASE CAN BE OPERATED FROM THE PORTERS EXCHANGE AT ANY TIME.	NEVER EXTRACT
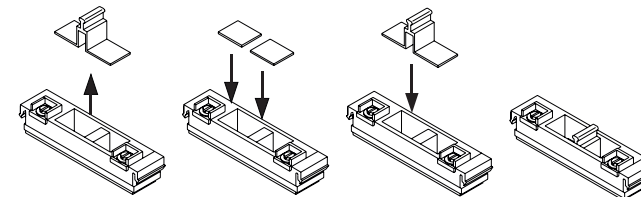
Colocar las etiquetas identificativas en los pulsadores.
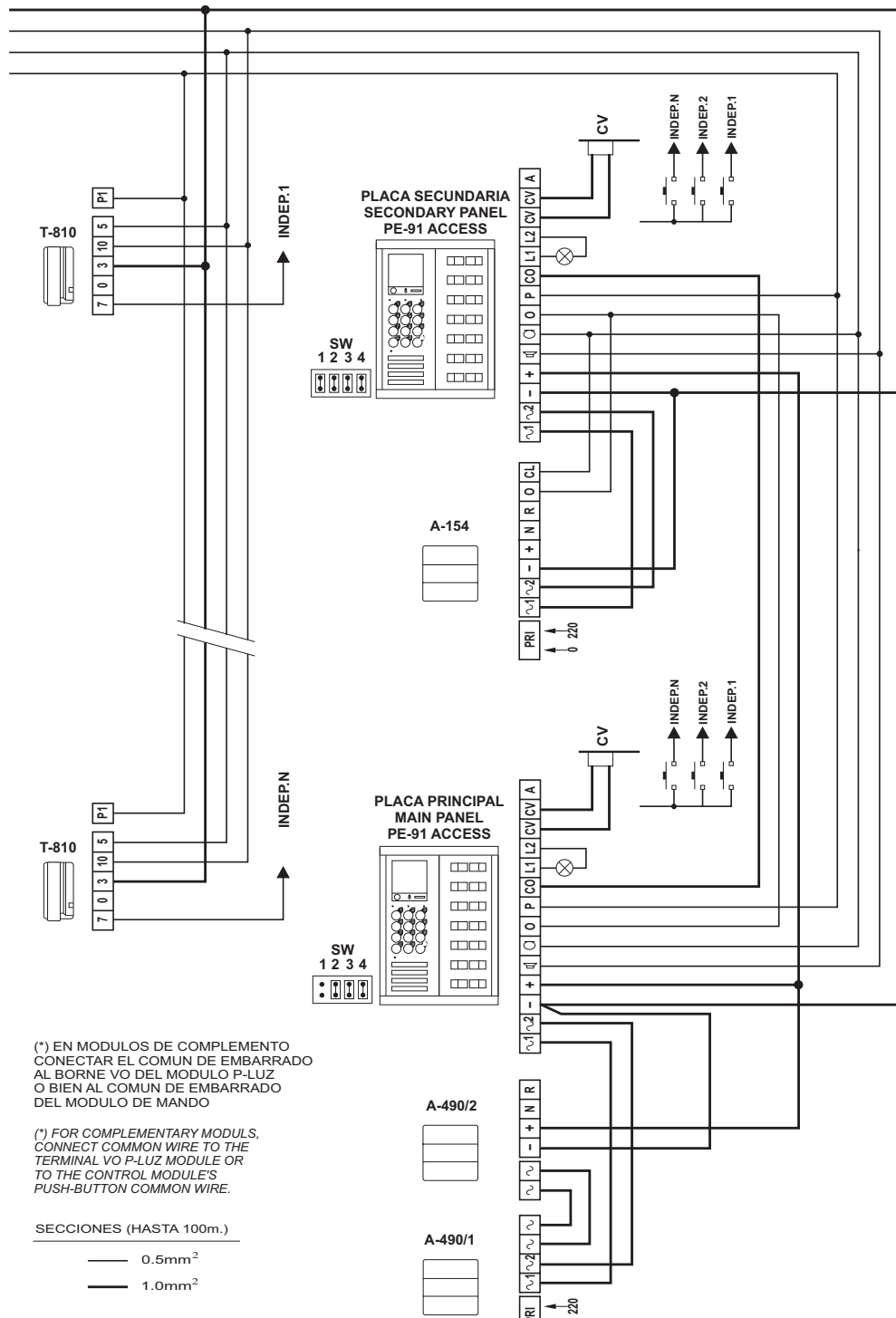*Place the identifying labels in the push-buttons.*
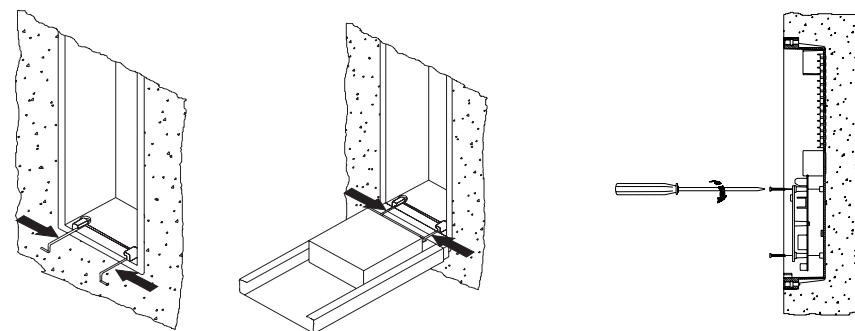
Ensamblaje de las placas en las cajas de empotrar a través del muelle bisagra.
Fijar el circuito CMO-90 al fondo de la caja de empotrar.
Assembly the panel in the flush-fitted box using the springed hinge.
Fix the circuit CMO-90 at the back of the flush-fitted box.

EMBARRADO COMUN PULSADORES

PLUZ-91

+V VO - M ICO + -1 L1

Importante: Antes de iniciar la instalación, configurar la placa a través de los puentes de configuración.
Important: Before you start the installation, configure the door panel with the configuration bridges.

Agrupar y redireccionar el cableado para evitar sombras en la iluminación de la placa.
Arrange the cable in order to avoid shadows over the door panel.

Conectar el circuito CMO-90 a la instalación. Las lamparitas, el circuito de sonido y el PLUZ-91 segun el esquema de instalación. Conexión de los independientes de llamada.
Connect circuit CMO-90 to the installation. The lamps, the sound circuit and the PLUZ-91 as indicated in the wiring diagrams. Connect the independent wires of the push buttons.

PLACA SECUNDARIA
SECONDARY PANEL
PE-91 ACCESS

PLACA PRINCIPAL
MAIN PANEL
PE-91 ACCESS

A-154

A-490/2

A-490/1

T-810

(*) EN MODULOS DE COMPLEMENTO CONECTAR EL COMUN DE EMBARRADO AL BORNE VO DEL MODULO P-LUZ O BIEN AL COMUN DE EMBARRADO DEL MODULO DE MANDO

(*) FOR COMPLEMENTARY MODULS, CONNECT COMMON WIRE TO THE TERMINAL VO P-LUZ MODULE OR TO THE CONTROL MODULE'S PUSH-BUTTON COMMON WIRE.

SECCIONES (HASTA 100m.)

0.5mm^2
1.0mm^2

Access control operation.

The system operates the door-release when the 4 digit number keyed in is the same as one recorded.

- The total number of differents codes that can be recorded are three for normal opening and one to open and activate the panic code.

- The factory recorded codes are: 1111, 2222, 3333 and 4444.

- To key in the code press the keys in the correct sequence, simultaneously a bleep will confirm that each key is pressed. If the code is correct, the green led lights and door release mechanism is activated for about four seconds.
If the time between two keys being pressed exceeds 4 seconds, the system reverts to the initial state and you must begin again.
if a mistake is made keying in the code, press the delete key C, and start again.
If the panic code is keyed in, first the green led will light and the door will open as usual, secondly a relay is activated for 1 minute, which can be connected to what you want (characteristics: 120 Vac-0'5 A, 24Vdc-1 A). If the panic code coincides with one of the other three, the relay will not be activated.

- If the code keyed in is incorrect, the red led lights for four seconds and the door panel shuts off for this time. After this, the system returns to the initial rest state.
If five consecutive incorrect codes are keyed in, the red led lights and the panel shuts off for 1 minute. After this the system returns to the initial rest state.

- If there is a power failure, the codes are not deleted.

- It is possible to activate a relay (A1, A2 terminals, characteristics: 120 Vac-0'5 A, 24Vdc-1 A) if the panel is opened, this is called TAMPER. It consists of connecting a wire between terminal TP and an earth point (-), ensuring that if the panel is pulled out this wire disconnects. Dip4 must also be placed in the down position.

Recording codes.

A total of four access codes can be recorded. Each code has four digits. Recording procedure is:
- Select the memory position to be recorded.
- Select the recording option.
- Press the four digits of the code to be keyed in consecutively. A bleep will be heard as each key is pressed correctly. The last bleep is shorter.
- Exit from the recording option. The code is now ready for use.

NOTE: the first two dips show the position in the memory, the third the recording option, and the fourth the TAMPER activation.

1 Select memory position (dips 1 and 2).

2 Raise dip 3. This activates recording.

3 Key in the code using the keyboard.

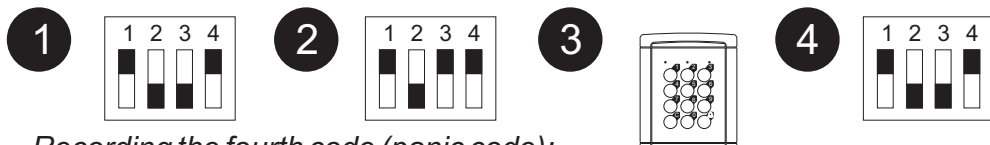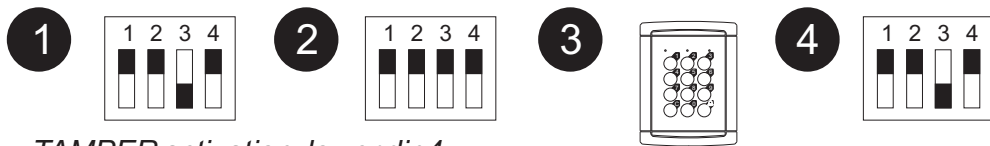4 Lower dip 3. This disables recording mode.
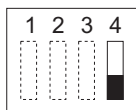
Recording the first code:

Recording the second code:
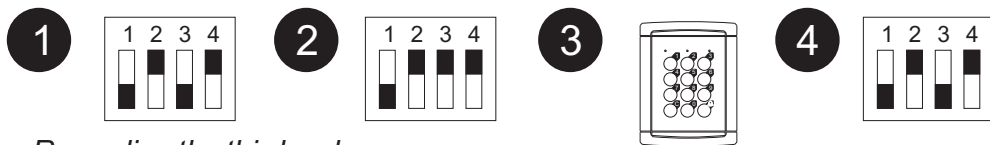
Recording the third code:

Recording the fourth code (panic code):

TAMPER activation: lower dip4.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN.
INSTALLATION DIAGRAM.

LLamada electrónica.
Electronic call.

(*) EN MODULOS DE COMPLEMENTO CONECTAR EL COMUN DE EMBARRADO AL BORNE VO DEL MODULO P-LUZ O BIEN AL COMUN DE EMBARRADO DEL MODULO DE MANDO

(*) FOR COMPLEMENTARY MODULS, CONNECT COMMON WIRE TO THE TERMINAL VO P-LUZ MODULE OR TO THE CONTROL MODULE'S PUSH-BUTTON COMMON WIRE.

SECCIONES (HASTA 100m.)

—— 0.5mm^2

—— 1.0mm^2